

LA BASÍLICA DE SAN PEDRO Y EL VATICANO, ROMA.

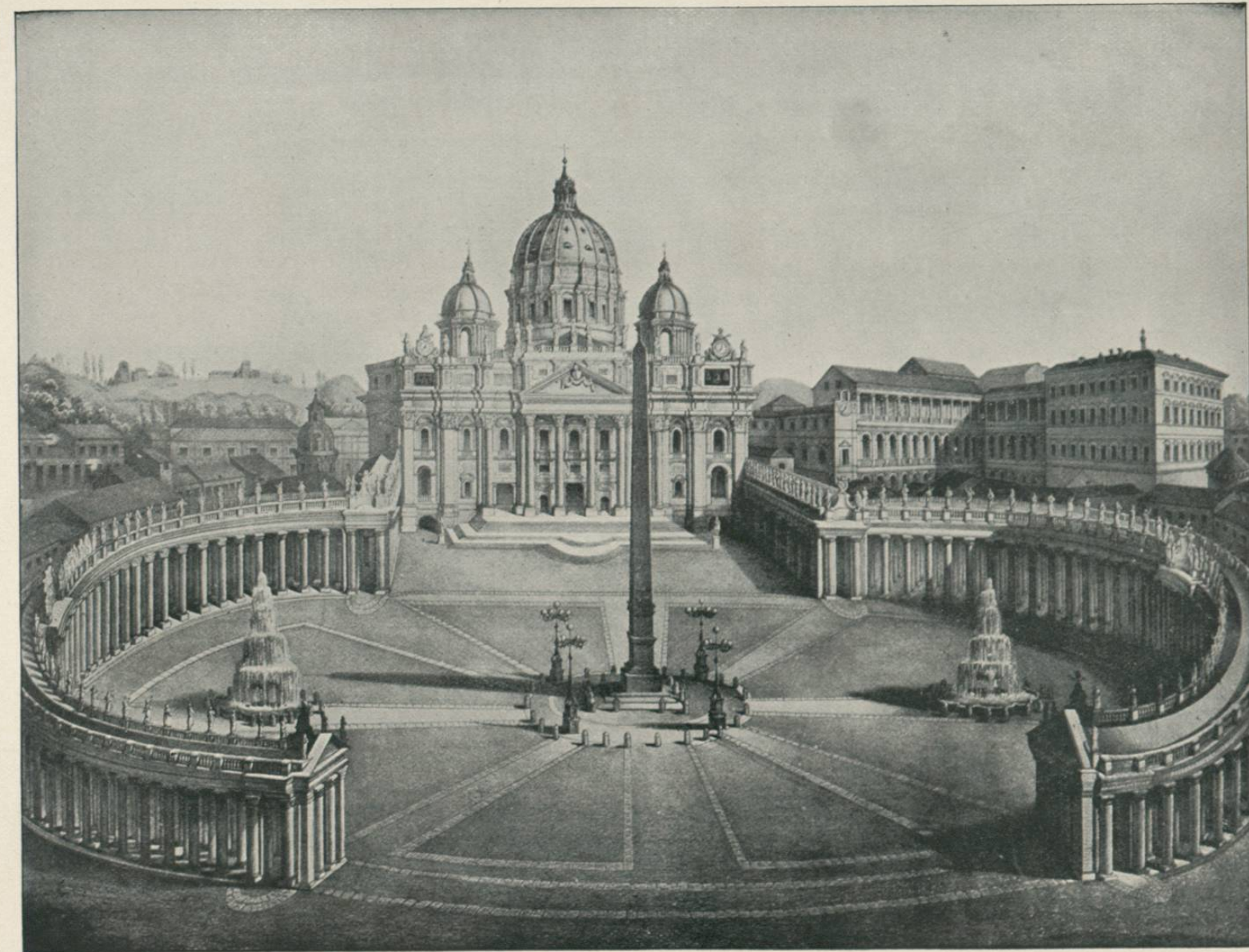
LA ESPLÉNDIDA fachada de la gran Basílica, perdurable monumento del arte, se levanta frente á espaciosa plaza elíptica encerrada por hermoso peristilo columnario. Nadie, que haya visitado la catedral que reproduce nuestra fotografía, ó que si quiera la haya admirado en los reatos descriptivos del viajero, negará que es la magna construcción en su género, y que con verdad entera el mundo católico se enorgullece de ella.

Fue erigida la Basílica bajo el Imperio de Constantino, en el sitio que se supone ser él en que San Pedro sufrió el martirio. Las frecuentes mejoras de que ha sido objeto este prodigio del arte arquitectónico, hace subir su costo total á cincuenta millones de pesos.

El gran Obelisco que se alza en el centro de la plaza, carece de jeroglíficos y fué llevado de Heliópolis al sitio que ocupa.

Uno de los detalles más admirables en el interior de la Basílica, son sus mosaicos, después del gran fresco de Miguel Ángel, "El Juicio Final," en la capilla Sixtina, del cual se han tomado millones de copias para esparcirlos por el orbe todo.

El inmenso edificio, que se distingue á la izquierda del templo, es el Vaticano, residencia del Papa, y está montado con riqueza y suntuosidad incomparables. En sus galerías pueden admirarse la escultura y la pintura de los grandes maestros de todas las épocas. Parte de los salones y capillas de la papal morada están de continuo abiertos al público para que pueda contemplar los tesoros de arte que encierran.



ST. PETER'S AND VATICAN, ROME, ITALY.—St. Peter's is fronted by an elliptical piazza, enclosed by imposing colonnades, and is the largest and most beautiful Catholic Cathedral in the world; it was founded by Constantine and erected where St. Peter is said to have suffered martyrdom. Its erection and improvements cost over \$50,000,000. The great Obelisk in the centre of the piazza, having no hieroglyphics, was brought from Heliopolis. The Vatican on the right is the Pope's residence, and is elegantly fitted up, being adorned with paintings and statues by the world's greatest masters.

INTERIOR DE SAN PEDRO, ROMA, ITALIA.

CONTIENE la ciudad de Roma muchos edificios notables, antiguos y modernos. El principal es la Basílica de San Pedro, reputada como la Iglesia más grande del mundo y como un portento del arte arquitectónico.

El príncipe de los Apóstoles, á quien Neron hizo crucificar de cabeza, después de penoso cautiverio, el día 29 de Junio del año 66, tiene en la Metrópoli del mundo católico un templo digno de su santidad.

La suntuosa Catedral fué principiada por Bramante bajo San Galo, y concluída bajo Pablo III. por Miguel Ángel que, variando el plan de aquellos, dió al magno templo la forma de una cruz griega.

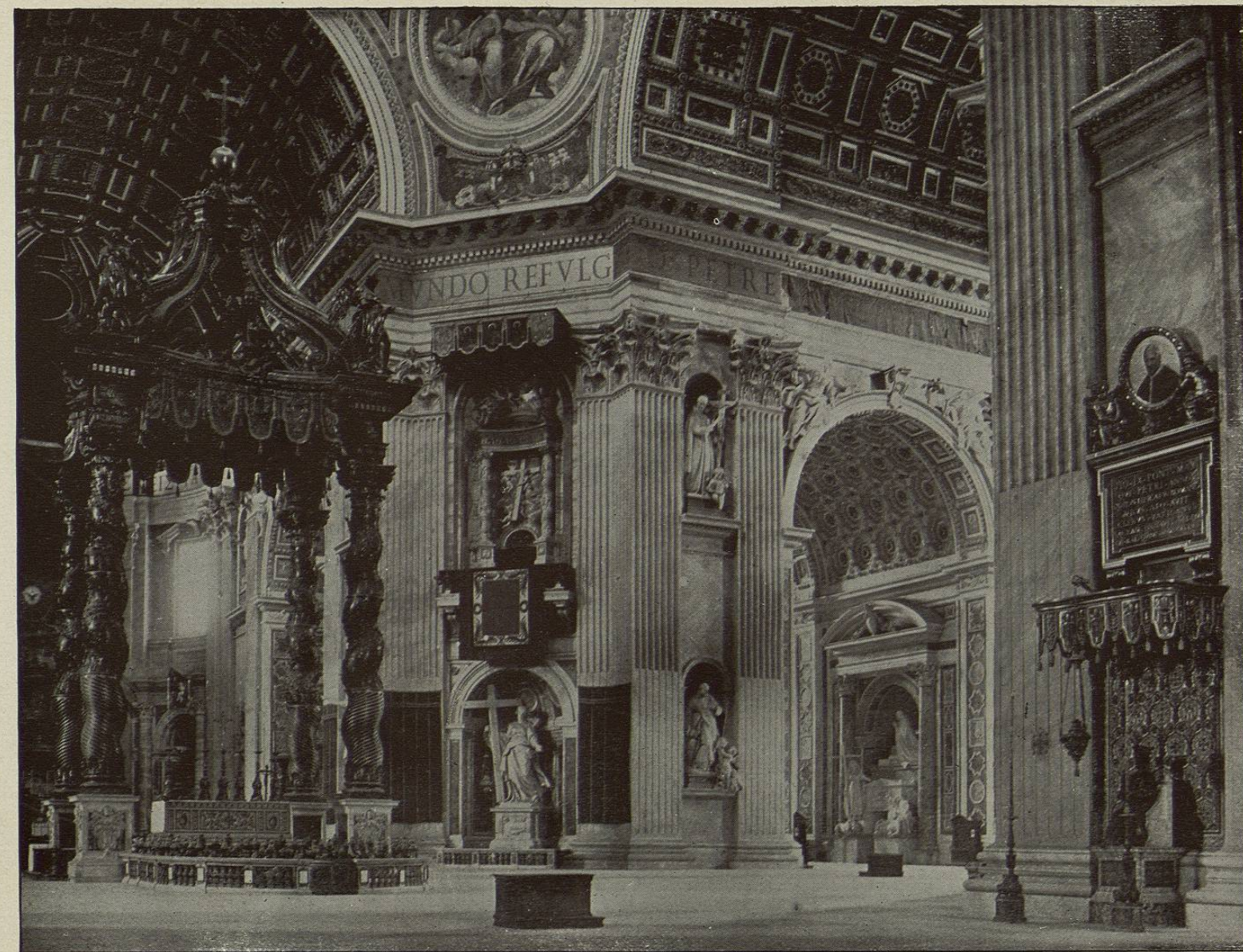
Contaba más de setenta años aquel genio inmortal, notable en la escultura, en la pintura, en la arquitectura y en las letras, cuando se encargó de la terminacion de la maravillosa Basílica, en la que dejó para siempre las huellas de su talento insigne.

El interior de la Catedral de San Pedro es una verdadera maravilla del arte y la más alta expresion del lujo decorativo. Solamente tiene ún rival: el interior del templo de Santa Sofía, en Constantinopla.

Se levanta soberbia y magnífica la Basílica en el sitio que ocupó el antiguo templo de Júpiter y que á su vez fué sustituido por la capilla erigida en el año 90, en honor del mismo Apóstol. Dice la tradicion que en el mismo sitio fué enterrado San Pedro.

Destruída la capilla, el Emperador Constantino construyó en su lugar una Basílica. La actual fué comenzada por el año de 1593 y terminada poco tiempo antes de la muerte de Miguel Ángel.

Á la izquierda del Altar Mayor, que reproduce nuestra vista fotográfica, está la estatua de San Pedro.



INTERIOR OF ST. PETER'S, ROME, ITALY.—This most marvelous church in the world was built on the place where stood the temple of Jupiter Vaticanus. The first church here is said to have been built A. D., 90. It was a memorial chapel to St. Peter, and was, according to tradition, erected on the spot where the saint was buried. Constantine built a Basilica on the site. The present structure, the glory of Michael Angelo, was begun about 1503. The picture shows the high altar with the statue of St. Peter to the very right.

LA TRANSMIGURACION.

CUADRO DE RAFAEL, GALERÍA DEL VATICANO, ROMA, ITALIA.

ESTE ES el último cuadro del inmortal Rafael, el postrer destello de su genio soberano. El príncipe de los pintores no tuvo vida para concluir su obra, incompleta á su muerte. Clemente VIII. mandó que la terminaran los discípulos del insigne artista; y se conservó en San Pedro hasta el año de 1797.

La augusta figura del Salvador, desprendiéndose de la tierra, así como las de Moisés y Elías, que están respectivamente á su derecha y á su izquierda, y las demás que constituyen la parte superior del cuadro, fueron acabadas por la mano de Rafael. De éstas, las tres que "parecen como deslumbrados por la intensa claridad que irradiá el cuerpo del hijo de Dios al hacerse visible en toda su majestad divina," representan á Pedro, á Juan y á Santiago.

Las dos figuras, que se ven á la derecha del cuadro, son San Lorenzo y San Esteban; y las que forman el gran grupo, terminado por los discípulos de Rafael, representan á los judíos pidiendo á los Apóstoles el milagro de curar al joven poseído del demonio.

Este cuadro, como todos los del gran pintor, se estima en una respetable cantidad de decenas de miles de pesos.

Desde la edad de 17 á la de 35 años, en que murió, tuvo Rafael tres épocas en el arte. Pertenecen á la primera, sus cuadros ya notables: "San Nicolás Tolentino," un "Cristo en la Cruz" y el "Casamiento de la Virgen." A la segunda época, cuando ya su fama estaba hecha, pertenecen la "Virgen del Jilguero," el "Cristo en el Sepulcro" y otro bello cuadro que se conservan en las Galerías del Louvre; y á la última época corresponden entre otras obras de Rafael, que decoran los salones del Vaticano, hermosos frescos, como la "Escuela de Atenas," "El Parnaso," etc. En los últimos días pintó su cuadro: La "Transfiguracion," que se reputa como la reina de sus obras.



TRANSMIGURACION (BY RAPHAEL), VATICAN GALLERY, ROME, ITALY.—The last great work and masterpiece of this celebrated artist, unfinished at his death and completed by Giulio Romano, was preserved in St. Peter's until 1797. The upper part is by Raphael's own hand; Christ hovers between Moses and Elias; Peter, James and John are prostrate on the ground, and dazzled by the light. The figures to the left, in an attitude of adoration, are St. Lawrence and St. Stephen. The lower half, where the other disciples are requested to heal the possessed boy, was partly executed by Raphael's pupils.

LA BAILARINA.

DE CÁNOVA, GALERÍA DEL VATICANO, ROMA, ITALIA.

ANTONIO Cánova, célebre escultor italiano, á quien el Papa hizo Marqués de Ischia en recompensa de una mision que desempeñó en París en 1814, gozó de gran reputacion como artista y como individuo social; mereció las consideraciones de personas ilustres de su país y del extranjero, y llegó á poseer una gran fortuna de la que frecuentemente disponia para hacer el bien y especialmente para prestar apoyo á los artistas que lo necesitaban.

Á fines del siglo XVIII. y á principios del presente, en un período de treinta años, su fama fué universal; se le llamaba el regenerador del arte antiguo. Sus principales obras fueron el Teseo vencedor del Minotauro, la estatua de Pio XI., algunos otros grupos, y la Bailarina, que es motivo de la presente página de la "Galería Universal."

Nació en Passagno y murió en Venecia á los sesenta y dos años de edad.

La Bailarina es una obra acabada del famoso escultor idealista que, declarando que "el arte debe copiar á la naturaleza" con frecuencia fué apartado por su genio y su inspiracion de la verdad. La estatua es cincelada en una sola pieza de mármol, con la gracia, la belleza, la elegancia y la delicadeza de contornos que caracterizan á todas las obras de aquel maestro del cincel.

Todos los detalles de la hermosa figura, desde su actitud hasta el nudo que recoge el cabello, desde los curvas voluptuosas y correctas del busto hasta el nacimiento de la pierna, hasta los pliegues de la túnica que parece mal cubrir las espléndidas formas, son de un mérito artístico indiscutible, y revelan el talento del escultor, su inspiracion, su estilo propio inimitable.



LA BAILLERINA (BY CANOVA), ROME, ITALY.—Here is another of the masterpieces of this famous master-sculptor. It is hewn out of a solid block of marble, and comes under the head of "grace and elegance," one of the divisions of Canova's works. This subject is a most striking one. Like all his other subjects of grace, it is in all its details, an expression of attitude, delicacy of finish and elegance. The profile is charming, the twist of the hair natural, and the lines and curves of the arms perfect, while the drapery is next to real.

LAOCOONTE.

GALERÍA DEL VATICANO, ROMA, ITALIA.

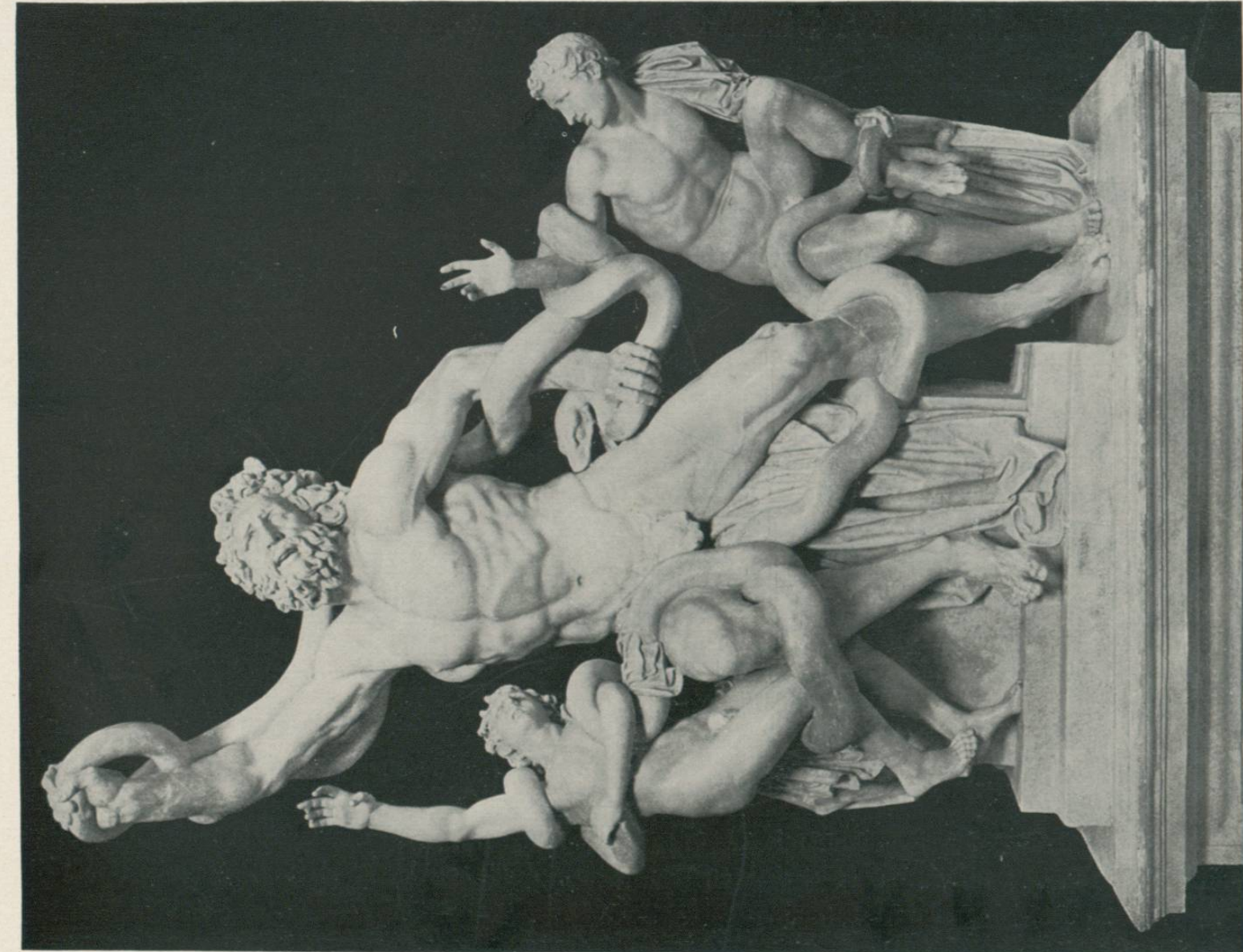
LA LEYENDA mitológica fué el gran elemento de la estatuaria antigua. Dió asunto á los artistas para magníficas estatuas y soberbios grupos, que han sido la admiración de cien y cien generaciones perdidas ya en la noche de los tiempos, y que, conservados ó restaurados, aún atraen la atención asombrada de las presentes generaciones. Es la fábula, pero la fábula á la que el sublime poder del arte da formas materiales en el mármol, en el bronce ó en el lienzo.

Laocoonte, sacerdote de Neptuno, y sus dos hijos son, como todas las figuras de la mitología, personajes imaginarios, pero que por un espíritu de convencionalidad universal han pasado á la historia.

Acerca del tormento de Laocoonte y sus dos hijos hay dos tradiciones. La primera dice que fueron ahogados por dos monstruosas serpientes de Tenedos, en castigo de haber Laocoonte disparado sus flechas sobre el caballo de madera en Troya, y la segunda afirma que le fué impuesto por haberse casado contra la voluntad de Apolo.

Sobre el origen del hermoso grupo la opinión de Plinio es la más generalmente aceptada. Ésta dice que fué hecho por varios artistas griegos en el siglo primero y colocado en el palacio de Tito. Fundada ó nó esta opinión, la verdad es que el grupo fué descubierto en 1506, bajo el reinado de Julio II. cerca de Sette Sale y llamado por el gran maestro Miguel Ángel, "una verdadera maravilla del arte."

El grandioso grupo está admirablemente conservado. Sólo los tres brazos levantados han demandado restauración en la que no se consiguió imitar la perfección ni la belleza del original.



LAOCOONTE, VATICAN GALLERY, ROME, ITALY.—This famous group represents Laocoon and his two sons, who were strangled by serpents at the command of Apollo. According to Pliny, it was executed by three Rhodians, and placed in the Palace of Titus. It was discovered under Julius II., in 1506, near Sette Sale, and was termed by Michael Angelo a "marvel of art." The work is admirably preserved, with the exception of the three uplifted arms, which have been incorrectly restored. The dramatic suspense of the moment, and the profoundly expressive attitude of the heads, denote the perfection of the Rhodian school of art.